

májában történő ábrázolása, rámutatva a szóformák közötti kapcsolatokra. A munka első részében az általános alapelvek tisztázása történt meg, valamint az un. Sz-típusú családfa fogalmát vezette be, foglalkozva a bővítés és csökkentés kérdéseivel is. A munka második része a T-típusú családfával foglalkozik, amely esetben minden kifejezés a szóformák bizonyos sokaságát jelöli. Példák kapcsán bemutatja az orosz tömondatoknak megfelelő családfák meghatározásának módját, majd pedig a családfákat rövid láncokká alakítja át. Azután az U-típusú családfákkal foglalkozik, azok meghatározását, valamint az Sz-típusú és U-típusú családfák közötti kapcsolatot adja meg. A számítások formális szabályait ismerteti, és megadja részletes magyarázatukat. A pontos magyarázathoz szükséges táblázatokat azonban helyszűke miatt nem közli.

/V.P./



ELKÉSZÜLT FORDÍTÁSOK

001.814.2

651.838

259357

Az adatvisszakeresés megoldatlan problémái. /The unsolved problems of information retrieval./ - FAIELLO, S. - Systems Management, 1963. p. 30-31, 38-40. f:9.

001.816

659.123.1

257868

Az információközlés alapproblémái. /Essential communication./ - McLAUGHLIN, G.H. - Kongresszus. United Nations Conference. AREAS. 1962. New York. p. 14. f:15.

002.6:659.25:026

260465

A tudományos tájékoztatás kapcsolata a könyvtárúggal és a bibliográfiával. /Vzaimosv'jaz' naucsnoj informacii sz bibliotecsnum delom i bibliografiej./ - MIHAJLOV, A. I. - Szovetszkaja Bibliografija, 2.k. 90.sz. 1965. p. 6-12. f:14.

002.6/439/:659.2

259035

Műszaki, tudományos és gazdasági tájékoztatás időszéri problémái Lengyelországban. /Aktualne problemy informacii naukowo-technicznej i ekonomicznej w Polsce./ - PIRÓG, W. - Aktualne Problemy Informacji e Dokumentacji, 10.k. 3.sz. 1965. márc. p. 5-10. f:21.

002.6.004.13:551.46

259033

Az iparági tájékoztató intézet mindennapi munkájának tapasztalatai és azokról levont következtetések. /Dowiadczenia i wnioski z codziennej pracy branżowego ośrodka informacji./ - MADROSZKIEWICZ, K. - Aktualne Problemy Informacji i Dokumentacji, 10.k. 3.sz. 1965.márc. p. 18-20. f: 11.

002.6.004.13:67/68

259032

A könyvtári tájékoztató intézmény két éves működésének tapasztalatai. /2 doświadczeń dwuletniej działalności resortowego ośrodka informacji w przemyśle lekkim./ - DEMBINSKI, B. - Aktualne Problemy Informacji i Dokumentacji, 10.k. 3.sz. 1965.márc. p. 15-18. f:12.

002.6.009.1/438/:659.2/438/

259031

A tájékoztató intézmények és a CIINTE /Központi Tájékoztató Intézet/ közötti együttműködés problémái. - MALKIEWICZ, E. - Aktualne Problemy Informacji i Dokumentacji, 10.k. 3.sz. 1965.márc. p. 10-14. f:17.

002.66

247526

Dokumentációs tevékenység a tudományos kutató intézetekben, gépszerkesztő irodákban és vállalatoknál. /Szprawocano-informacionnaja rabota v NII, KB i na predpriyatiyah./ - POPILOV, L. - GLAZSTEJN, L. - NIKOSOVA, A. - Könyv. Szpravocano-informacionnaja rabota v NII, KB i na predpriyatiyah. Moszkva, VINITI, 1965. p. 1-89. f:113.

021.8/430.2/:025

259351

A Német Demokratikus Köztársaság egységes könyvtári rendszerének alapelvei. /Tervezet/ /Grundzüge des einheitlichen Bibliothekssystems der Deutschen Demokratischen Republik. /Entwurf/. - Der Bibliothekar, 19.k. 3.sz. 1965. p. 227-232. f:13.

021.8/439/:027.5

259002

Az 1964. évi dán könyvtári törvény. /Dänisches Bibliotheksgesetz 1964./ - Bücherei u. Bildung, 17.k. 6.sz. 1965. p. 322-327. f:13.

025.17

026

659.132.2

258160

Prospektustár megszervezése. /Organizarea fondului de prospecte./ - Könyv. Organizarea fondului de prospecte. Bucuresti, Institutul de Documentare Technica, 1963. p. 1-13. mell.: 1, f:17.

025.3:651.838

255772

A Kongresszusi Könyvtár bibliográfiai adatainak nyilván-
tartása gépileg feldolgozható alakban. /The recording of
Library of Congress bibliographical data in machine form./
- BUCKLAND, L.F. - Report. Council on Library Resources,
Maynard. 1965. p. 1-54. mell.: 14, f:58.

025.343

651.838.8

258603

Az orvosi irodalom analízis és visszakeresési rendszere.
/The medical literature analysis and retrieval system
/MEDLARS/ of the U.S. National Library of Medicine./ -
TAINÉ, S.J. - Methodik der Information in der Medizin,
2.sz. 1963.febr. p. 65-69. f:18.

025.343:026/47/

257863

Szisztematikus és tárgykatalógusok a tudományos könyvtá-
rak katalógus rendszerében. /Szisztematicheskij i pred-
metnij katalogi v sziszteme katalogov nauchnoj bibliote-
ki./ - BIRZOVICS - VILENSZKAJA - Szovetszkaja Bibliogra-
fiya, 2.k. 90.sz. 1965. p. 27-40. f:28.

025.343.1:025.45

259353

Betűrendes tárgymutató összeállítása a szakkatalógushoz.
/Opüt szosztavlenija alfavitno-predmetnogo ukazatelja k
szisztematicheskomu katalogu./ - ANISZIMOVA, E.A. -
Könyvrésztet. Bibliotecsno-bibliograficheskaja informa-
cija, Moszkva, Akad.Nauk. 1963. p. 91-99. f:4.

025.353:025.354

259359

Kötetkatalógusok és cédulakatalógusok. /Book catalogs
versus card catalogs./ - PIZER, I.H. - Bulletin of the
Medical Library Association, 35.k. 2.sz. 1965. p. 225-
238. f:15.

026:002:659.2

259365

Könyvtár - szakkönyvtár - dokumentáció. /Bibliothek -
Fachbibliothek - Dokumentation./ - BAER, H. - Biblos,
12.k. 4.sz. 1963. p. 121-135. f:22.

026/54/

259358

Szakkönyvtárak problémái. /Problems of special libra-
ries./ - NOMANI, M.S. - IASLIC Bulletin, 10.k. 2.sz.
1965. p. 39-45. f:8.

027.2/47/:021.6:016

259355

Szaltükov-Scsedrin Könyvtár, a másodfoku bibliográfia
módszertani központja. /Biblioteka imeni M.E. Szaltüko-
va-Scsedrins Nauchno-Metodicheskij Centr po bibliogra-
fii bibliografii./ - Szovjetszkaja Bibliografija, 6.k.
82.sz. 1963. p. 34-40. f:14.

- 027.5:002.6 259003
Az általános nyilvános könyvtárak feladatai a tájékoztatás területén. /Die Aufgaben der allgemeinen öffentlichen Bibliotheken auf dem Gebiet der Information./ - REBLIN, B. - Der Bibliothekar, 19.k. 5.sz. 1965. p. 461-471. f:25.
- 027.5/489/:021.8 259001
Új dán törvény a közművelődési könyvtárakról. /Denmark's new public libraries act./ - JENSEN, A. - Wilson Library Bulletin, 39.k. 7.sz. 1965. p. 567-571. f:12.
- 371.621.5 261044
Az audio-nyelvoktatás elmélete. /The theory of audio-lingual teaching./ - Van ABBE, D. - Könyvrészlet. Guide to modern language teaching methods. 2.rész. London, Cassel, 1965. p. 104-117. f:20.
- 371.68:378 261042
Audio-vizuális oktatásügyi segédeszközök az egyetemeken. /AV aids on the campus scene./ - KETCSHUM, E.E. - Könyvrészlet. AV Guide. Chicago, EPA, 1965. p. 24-25. f:8.
- 378.962.001.89 261041
A laboratóriumi munka legnagyobb nehézsége. /The sore finger of laboratory work./ - COLLINSON, T. - Technical Education and Industrial Training, 6.k. 6.sz. 1964.jun. p. 305-307. f:5.
- 415.4:651.926 259026
Szöveg meghatározás korlátozott szótárismeret körülményei között. /Oponovanie teksta v uslovijah organicsennogo znanija szlovarja./ - FRUMINA, R.M. - Naucno-Tehniceskaja Informacija, 4.sz. 1965. p. 44-48. f:21.
- 62:338/47+73/ 259004
Kiadások a műszaki-tudományos tájékoztatásra az USA-ban 1960-1962-ben. /Vydaje na vedeckotechnické informace v USA v letech 1960-1962./ - ZIMA, J. - Technická Knihovna, 7.sz. 1963. p. 206-213. f:20.
- 621.316.54 KMV-2 260648
Műszaki dokumentáció a KMV-2 típusú irányítógombokhoz. /Tehniceskaja dokumentacija k knopke upravlenija tipa KMV-2./ - Prospektus.

621.38:658.51/083.74/

258957

Technológiai dokumentáció rendszere. 1.r. /Számtéma technológiai eszközök dokumentációi. Csasz't I./ - Szabvány. Szovjetunió. NPO.040.000.sz. p. 1-81. f:104.

621.38:658.51/083.74//47/

258958

Technológiai dokumentáció rendszere. 2.r. /Számtéma technológiai eszközök dokumentációi. Csasz't II./ - Szabvány. Szovjetunió. NPO.040.000.sz. p. 1-60, 1-16. f:108.

65.011.46:001.89

258563

Tudományos kutató munkák gazdasági hatásainak meghatározásáról szóló módszertani alapszabály. /Oshovnie metodiceszkie polizsenia po opregyeleniju ekonomiceszkoj effektivnoszti naucsno-isszledovatel'szkij rabot./ - Könyv. Izd. Ekonomika. Moszkva 1964. p. 31. f:39.

65.012.45

260197

Kibernetikai megfontolások az üzemi információ vonatkozásában. /Information und Organisation im Betrieb. Kybernetische Überlegungen. I./ - TRÖGER, H. - Deutsche Finanzwirtschaft, 19.k. 5.sz. 1965. p. F6-F7. f:7.

65.012.45

260462

Az információk piramisos szerkezetének alapelvei az üzemen. /Osnovnye postavke piramidelne strukture izvestavanja u predzecu./ - BULAT, V. - Technika, 20.k.4.sz. 1965. p. 789-797. mell.:3, f:24.

651.533:025.347

258881

Műszaki adattárolás. Indexelés vagy osztályozás? /Engineering information storage: indexing or classification? - LANCASTER, F.W. - Machine Design, 37.k. 1.sz. 1965.jan. p. 105-107. mell.:2, f:10.

651.838.8:025

259360

Könyvtárak elektronikus adatfeldolgozási problémái. /Probleme der elektronischen Datenverarbeitung in Bibliotheken./ - PFLUG, G. - Libri, 15.k. 1.sz. 1965/1966. p. 35-49. f:20.

651.838.8:025.3/.6

259354

Elektronikus adatfeldolgozó gépek alkalmazása a könyvtári munka egyes területein. /Die Anwendung elektronischer datenverarbeitender Maschinen in einzelnen Bereichen des Bibliothekswesens./ - SCHULTE-TIGGES, P. - Z. für Bibliothekswesen u. Bibliographie, 10.k. 6.sz. 1963. p.331-345. f:15.

658.385:027.2

255770

117 testület könyvtári vizsgálata. /A library survey of 117 corporations./ - BEDSOLE, D.T. - Special Libraries, 54.k. 10.sz. 1963. p.615-622. f:11.

659.24

258498

651.838.4

Kartotékrendszer műszaki információk tárolására. /A desktop technical information filing system designing your future./ - CLAPP, P.D. - Electronic Design, 12.k. 1964. jun. p. 138-141. mell.:1, f:6.

659.24/.25

259965

Iroda a tudományos és műszaki információ céljára. /The office for scientific and technical information./ - HOOKWAY, H.T. - Nature, 207.k. 4994.sz. 1965.jul.p.234-236. f:12.

681.142-523.8:025.353

259352

IBM tabulálógéppel készített rövidített címetek tartalmazó kódkatalógus. /A short-title catalog made with IBM tabulating equipment./ - RICHMOND, P.A. - Library Resources and Technical Services, 7.k. 1.sz. 1963.p.81-90. f:10.

.5.

EGY OLVASÓNK IRJA:

TÁJÉKOZTATÁSI LEHETŐSÉG EGY SZAKKÖNYVTÁRBAN

Sok szó esik mostanában a tudományos könyvtárakban lévő könyvtárosok nem kielégítő képesítéséről. A különböző cikkekből, véleményekből, amelyek a szakkönyvtárosi képzés útját hivatottak egyengetni, alakul az a probléma, melyet jelenleg a könyvtárosok csak humán képzettsége jelent.